

Turbolix

Manual

Anleitung

Instructions

Instrucciones

Istruzioni



www.poolwonder.com/service



office@poolwonder.com



+43 660 4580445



[poolwonder.com/
tx-videomanual](http://poolwonder.com/tx-videomanual)



VIDEO

- **EN:** Content: Cleaner with 6 brushes, charger, 6 filterbags
- **DE:** Lieferumfang: Sauger mit 6 Bürsten, Ladegerät, 6 Filtersäcke
- **FR:** Contenu: Aspirateur avec 6 brosses, chargeur, 6 sacs filtrants
- **ES:** Contenido: Limpiafondos con 6 cepillos, cargador, 6 filtros
- **IT:** Contenuto: Aspiratore con 6 spazzole, caricabatterie, 6 filtri,

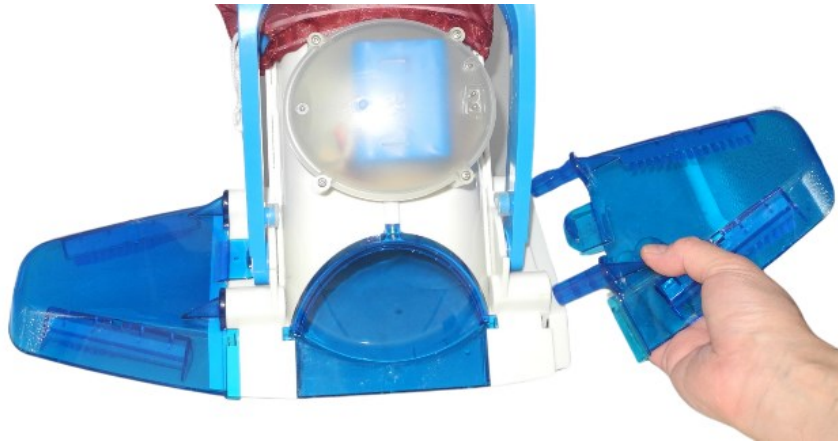
Made in



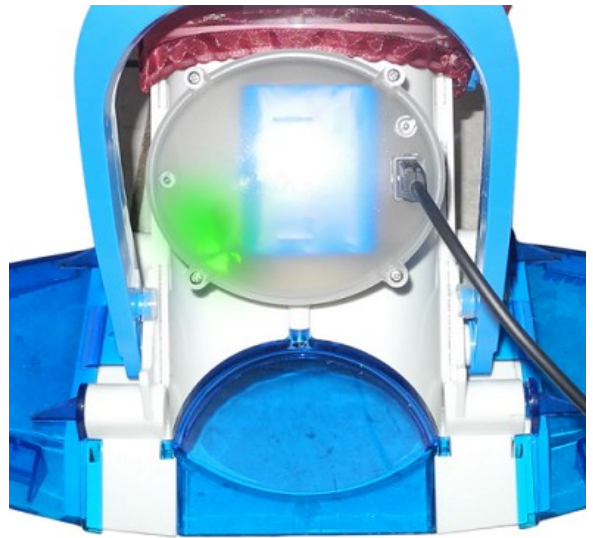
Novetrium GmbH
Industriestr. B 6-8
2345 Brunn/Gebirge
AUSTRIA



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



➔
~ 4 h



POOLWONDER
CLEANS YOUR POOL

D: ANLEITUNG Vielen Dank, dass Sie sich für Poolwonder Turbolix entschieden haben!

1. Befestigen Sie den Sauger mit dem Filtersack am unteren Ende der Teleskopstange.
2. Um Luftblasen zu vermeiden, Poolwonder mit dem Filtersack voran eintauchen.
3. Sobald das Gerät ins Wasser getaucht wird, schaltet es sich automatisch ein (grüne LED leuchtet) und Sie können mit der Reinigung starten. Wenn die grüne LED im Wasser blinkt, sollte das Gerät bald aufgeladen werden.
4. Poolwonder Turbolix möglichst flach am Poolboden aufliegend führen.
5. Sobald das Gerät aus dem Wasser genommen wird, schaltet es sich automatisch ab.
6. Das Gerät schaltet sich ab, sobald der Propeller im Lauf behindert wird. Dann leuchtet die rote LED und zum Einschalten muss das Gerät aus dem Wasser genommen und wieder eingetaucht werden.
7. Filtersack entfernen und auswaschen. Der Filtersack kann wiederverwendet werden. Für die normale Reinigung: 200 Mikron roter Filtersack, Filtersocke und 100 Mikron Filtersack (weiße Schnur). Feinerer Filter 50 Mikron (schwarze Schnur): Die feinen Poren müssen u.U. während der Verwendung mehrmals gereinigt werden, weil diese schneller verstopfen. Dies erkennt man daran, dass der Schmutz am Boden verwirbelt wird.

Laden: Benötigte Ladezeit für eine vollständige Ladung ca. 4 Stunden. Bitte das Ladegerät mit dem Sauger verbinden. Der Ladevorgang wird durch zwei LEDs am Deckel angezeigt (laden = rot und voll = grün). Die integrierte Ladeabschaltung erkennt einen vollen Akku und schaltet nach Vollladung automatisch ab, wodurch der Akku nicht überladen werden kann.

WICHTIG: nur mit dem mitgelieferten 16V DC 2A Netzteil laden!

Vor dem Laden die Edelstahlstifte trocknen, damit der Anschluss des Ladekabels nicht korrodiert!

Das Gerät nicht an der Sonne stehen lassen und im Winter bei Raumtemperatur einlagern!

Wenn Poolwonder länger nicht verwendet wird, dann den Akku circa halbvoll laden um die Lebensdauer zu maximieren.

Achtung:

Poolwonder ist kein Spielzeug! Den Propeller nicht im Betrieb berühren! Poolwonder nicht in brennbaren Flüssigkeiten betreiben! Akkus nicht in den Müll geben, nicht kurzschließen und nicht ins offene Feuer werfen! Anspruch auf Gewährleistung erlischt bei Aufschrauben des Geräts. Das Gerät darf nur von autorisierten Personen geöffnet werden!

Probleme	Lösungen
Das Gerät saugt nicht richtig	Den Sauger möglichst flach aufliegend am Poolboden führen.
	Kontrollieren Sie den freien Lauf des Propellers.
	Waschen Sie den feinen Filtersack gut aus, um ein Verstopfen der Poren auszuschließen.
	Laden Sie das Gerät vollständig auf, bis dieses grün leuchtet.
Die Reinigungsbürsten sind abgenutzt	Diese können nachgekauft und selbst ausgetauscht werden.
Der Propeller ist kaputt gegangen	Dieser kann nachgekauft und selbst ausgetauscht werden.

Für weitere Fragen kontaktieren Sie bitte Poolwonder über das Kontaktformular unter:

www.poolwonder.com/service



Die durchgestrichene Mülltonne besagt, dass dieses Gerät, sowie der darin enthaltene Akku nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät kann bei kommunalen Sammelstellen entsorgt werden. Weiters sind Sie zur Rückgabe gebrauchter Akkus gesetzlich verpflichtet. Akkus können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können, jedoch enthalten diese auch wichtige Rohstoffe, die recycelt werden können. Die Akkus können einfach durch Aufschrauben des Geräts entfernt werden und können entweder an uns zurückgesendet, oder in unmittelbarer Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen zurückgeben werden).

F: INSTRUCTIONS

Merci d'avoir choisi Poolwonder Turbolix!

1. Fixez l'aspirateur avec le sac filtrant à la partie inférieure de la tige télescopique.
2. Pour éviter des bulles d'air, immergez d'abord le sac filtrant.
3. L'aspirateur se met en marche automatiquement dès qu'il est dans l'eau (LED vert). Si le LED vert clignote dans l'eau, l'aspirateur doit être chargé bientôt.
4. Mouvez Poolwonder le plus horizontal possible sur le fond de la piscine.
5. Après le nettoyage, sortez Poolwonder de l'eau et il s'éteindra automatiquement.
6. L'appareil s'éteint aussi si l'hélice est empêchée de se tourner librement. Ensuite, la LED rouge s'allume et pour le rallumer l'appareil doit être sorti de l'eau et immergé à nouveau.
7. Détachez le sac filtrant réutilisable et lavez-le. Pour un nettoyage normal, utilisez le sac filtrant rouge de 200 microns, la chaussette filtrante et le sac filtrant de 100 microns (cordon blanc). Lors de l'utilisation du sac filtrant de 50 microns (cordon noir), il peut arriver qu'il doive être nettoyé plusieurs fois pendant l'utilisation car les pores se bouchent plus rapidement. Cela peut être vu par le fait que la saleté est tourbillonnée sur le sol à la place d'être aspirée.

Charge: La batterie doit être chargée dans environ 4 heures. Branchez la fiche du chargeur à l'appareil. La charge est indiquée par un LED d'état qui brille à travers le couvercle semi-transparent de l'aspirateur (charge = rouge/orange). Le contrôle de charge intégré détecte une batterie complètement chargée (= LED verte) et arrête de la charger automatiquement. Elle ne peut donc pas être surchargée.

IMPORTANT: ne chargez qu'avec l'alimentation 16V DC 2A fournie ! Avant de charger, essuyez les broches en acier inoxydable pour éviter la corrosion de la fiche du chargeur ! Ne pas laisser Poolwonder au soleil pour éviter la surchauffe de la batterie et en hiver stocker-le à température ambiante ! Si Poolwonder n'est pas utilisé pendant longtemps (par exemple en hiver): Veuillez charger la batterie environ à moitié pleine pour maximiser sa durée de vie.

Attention:

Poolwonder n'est pas un jouet !

Ne pas toucher l'hélice quand elle tourne ! Ne pas utiliser l'appareil dans des liquides inflammables !

Ne pas jeter la batterie à la poubelle, ne pas court-circuiter la batterie et ne pas la jeter dans un feu ouvert ! La garantie est annulée si l'appareil a été ouvert.

L'appareil ne doit être ouvert que par des personnes autorisées !

Problèmes	Solutions
L'appareil n'aspire plus correctement	Mouvez l'aspirateur le plus horizontal possible sur le fond de la piscine.
	Vérifiez le fonctionnement libre de l'hélice.
	Bien laver le sac filtrant pour éviter le colmatage des pores.
	Chargez complètement l'appareil jusqu'à ce qu'il s'allume en vert.
Les brosses de nettoyage sont usées	Elles peuvent être achetées et remplacées.
L'hélice est cassée	Elle peut être achetée et remplacée.

Pour d'autres questions veuillez contacter Poolwonder via le formulaire de contact à :

www.poolwonder.com/service



La poubelle barrée d'une croix indique que cet appareil et la batterie qu'il contient ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. L'appareil peut être éliminé chez des points de collecte municipaux. En outre, vous êtes légalement obligé de retourner les piles usagées. Les piles peuvent contenir des substances nocives qui, si elles ne sont pas correctement stockées ou éliminées, pourraient nuire à l'environnement ou à votre santé, mais elles contiennent également des matières premières importantes qui peuvent être recyclées. Les piles peuvent être simplement retirées en dévissant l'appareil et peuvent nous être retournées ou renvoyées dans les environs immédiats (par exemple, dans les points de vente au détail ou dans les points de collecte municipaux).

1. Montare l'aspirapolvere con il sacchetto filtrante nella parte inferiore dell'asta telescopica.
2. Per evitare bolle d'aria, immergere prima il sacchetto filtrante.
3. L'aspirapolvere viene attivato automaticamente quando è in acqua (LED verde). Cominciare a pulire il fondo della piscina. Se il LED verde lampeggia in acqua dovrebbero essere caricato presto.
4. Portare Poolwonder lo più piatto possibile sul fondo della piscina.
5. Muovere l'aspirapolvere lentamente di qua e di là per pulire tutto. Dopo la pulizia, prendere Poolwonder fuori dall'acqua e questo viene disattivato automaticamente.
6. L'aspirapolvere si spegne non appena l'elica non può girare liberamente. Successivamente si accende il led rosso e per riaccendere l'aspirapolvere è necessario toglierlo dall'acqua e immergerlo nuovamente.
7. Rimuovere e lavare il sacchetto filtrante. Il sacchetto filtrante può essere riutilizzato. Per la pulizia normale usare il sacchetto filtrante rosso da 200 micron, la calza filtrante e il sacchetto filtrante da 100 micron (cavo bianco). Filtro più fine 50 micron (cavo nero): quando si utilizza il sacchetto filtrante da 50 micron (cavo nero), può succedere che debba essere pulito più volte durante l'uso perché i pori si intasano più velocemente. Questo può essere visto dal fatto che lo sporco sarà roteato sul fondo.

Ricaricare: La batteria dovrebbe essere caricata completamente in circa 4 ore. Si prega di inserire la spina del caricabatterie a l'aspirapolvere. La carica viene indicata da un LED di stato che brilla attraverso la copertura semitrasparente de l'aspirapolvere (carica = rosso). Il controllo di carica integrato riconosce una batteria completamente caricata (= LED verde) e si spegne automaticamente e quindi non può essere sovraccaricata.

IMPORTANTE: caricare solo con l'alimentatore 16V DC 2A in dotazione! Asciugare i perni in acciaio inox prima per evitare che la spina di carica corrode! Non lasciare Poolwonder al sole per evitare il surriscaldamento della batteria e in inverno depositare a temperatura ambiente! Se Poolwonder non viene utilizzato per molto tempo (ad esempio in inverno): Si prega di caricare la batteria ca. mezzo piena per massimizzare la sua durata.

Attenzione:

Poolwonder non è un giocattolo!

Non toccare l'elica quando è in funzione!

Non utilizzare Poolwonder in liquidi infiammabili!

Non tirare il accumulatore nel bidone dell'immondizia, non fare un corto circuito e non tirare in un fuoco aperto!

Vuoti garanzia se il dispositivo è stato aperto.

Il dispositivo può essere aperto solo da persone autorizzate!

Problemi	Soluzioni
Il dispositivo non si accende in acqua	Caricare il dispositivo, se il LED rosso non si accende, il caricabatterie è difettoso e non carica la batteria.
L'apparecchio non funziona correttamente	Porta il pulitore il più piatto possibile sul fondo della piscina.
	Controllare il funzionamento libero dell'elica.
	Lavare accuratamente il sacchetto filtrante fino per evitare di ostruire i pori.
	Caricare l'apparecchio fino a quando la LED brilla verde.
Le spazzole di pulizia sono consumate	Queste possono essere acquistate e sostituite.
L'elica si è rotta	Questa può essere acquistata e sostituita.

Per ulteriori domande, contattare a Poolwonder utilizzando il modulo di contatto all'indirizzo:

www.poolwonder.com/service



Il bidone con ruote barrato indica che questo dispositivo e la batteria contenuta non possono smaltiti nel bidone dell'immondizia. Il dispositivo può essere smaltito presso i punti di raccolta comunali. Inoltre, sei legalmente obbligato a restituire le batterie usate. Le batterie possono contenere sostanze nocive che, se non correttamente immagazzinate o smaltite, potrebbero danneggiare l'ambiente o la salute, ma contengono anche importanti materie prime che possono essere riciclate. Le batterie possono essere rimosse semplicemente svitando il dispositivo e possono essere restituite a noi o restituite nelle immediate vicinanze (ad esempio al dettaglio o nei punti di raccolta comunali).

ES: INSTRUCCIONES

Gracias por haber comprado Poolwonder Turbolix!

1. Monte el aspirador con la bolsa filtrante en la parte inferior del mango telescópico
2. Para evitar burbujas de aire, sumerja primero la bolsa filtrante.
3. El aparato se enciende automáticamente después de ser sumergido en el agua (LED verde) y comience a limpiar el fondo de la piscina.

Si el LED verde parpadea en el agua se debe cargar la unidad pronto.

4. Lleve Poolwonder lo más plano posible sobre el fondo de la piscina.
5. Después de la limpieza sacar Poolwonder del agua y se apaga automáticamente fuera del agua.
6. La unidad se apaga tan pronto como la hélice se obstruye en funcionamiento. Luego, el LED rojo se enciende y para volver a encenderlo, el aparato debe sacarse del agua y sumergirse nuevamente.
7. Quitar y lavar la bolsa filtrante. La bolsa filtrante puede ser reutilizada. Para una limpieza normal, utilice la bolsa filtrante roja de 200 micras, el calcetín filtrante y la bolsa filtrante de 100 micras (cordón blanco). Al usar la bolsa filtrante de 50 micras (cordón negro), puede suceder que tenga que limpiarse varias veces durante el uso porque los poros se obstruyen más rápido. Esto se puede ver por el hecho de que el sucio se arremoline en el suelo.

Cargar: La batería se debe cargar en aprox. 4 horas. Por favor, conecte el enchufe del cargador al limpiafondos. La carga es indicada por un LED de estado que brilla a través de la cubierta de la aspiradora (carga = rojo). El control de carga integrado reconoce una batería completamente cargada (= LED verde) y se apaga automáticamente y por lo tanto no se puede sobrecargar.

IMPORTANTE: ¡Cargue solo con la fuente de alimentación de 16 V CC 2 A suministrada! Antes de cargar secar los pines de acero inoxidable para evitar que el enchufe se corroe! No deje a Poolwonder al sol para evitar el sobrecalentamiento de la batería y en invierno almacenar a temperatura ambiente! Si Poolwonder no se utiliza durante más tiempo (por ejemplo en invierno): Cargue la batería aprox. medio llena para prolongar el tiempo de su vida útil.

Atención:

Poolwonder no es un juguete! No toque la hélice cuando está en marcha!

No utilice Poolwonder en líquidos inflamables!

No tire el acumulador a la basura, no haga un corto circuito y no lo tire en un fuego abierto.

La garantía se anula si el dispositivo se abrió.

¡El dispositivo solo puede ser abierto por personas autorizadas!

Problemas	Soluciones
El aparato no se enciende en el agua	Cargue el limpiador, si el LED rojo no se enciende, el cargador está defectuoso y no carga la batería.
El aparato no trabaja correctamente	Mueva el limpiador lo más plano posible sobre el piso de la piscina.
	Verifique el funcionamiento libre de la hélice.
	Lave bien la bolsa filtrante fina para evitar la obstrucción de los poros.
	Cargue el aparato hasta que se ilumine en verde.
Los cepillos de limpieza están desgastados	Esos pueden ser comprados y reemplazados.
La hélice se rompió	Esa puede ser comprada y reemplazada.

Si tiene más preguntas, póngase en contacto con Poolwonder utilizando el formulario de contacto en:
www.poolwonder.com/service



El contenedor con ruedas tachado indica que este dispositivo y la batería que contiene no se pueden tirar a la basura. El dispositivo se puede entregar en los puntos de recogida municipales. Además, está legalmente obligado a devolver las baterías usadas. Las baterías pueden contener sustancias nocivas que, si no se almacenan o eliminan adecuadamente, podrían dañar el medio ambiente o su salud, pero también contienen materias primas importantes que pueden reciclarse. Las baterías se pueden quitar simplemente desatornillando el dispositivo y pueden devolverse a nosotros o devolverse en las inmediaciones (por ejemplo, en tiendas minoristas o en puntos de recogida municipales).

1. Mount the cleaner with the attached filter bag to the lower end of the telescopic pole.
2. To avoid air bubbles, submerge the filter bag first.
3. The water switch automatically turns Poolwonder on as soon as it is completely under water. Now you can start cleaning. When Poolwonder is running a green LED lights up. If the green LED starts blinking, the device should be recharged soon.
4. Move Poolwonder Turbolix as horizontal as possible over the pool floor
5. Poolwonder stops automatically when taken out of the water.
6. The cleaner turns off as soon as the propeller is obstructed in spinning. Then the red LED lights up and to switch the device on again it must be taken out of the water and submerged again.
7. Remove the reusable filter bag and wash it. The filter bag can be reused many times. For normal cleaning, use the red 200-micron filter bag, the filter sock and the 100-micron filter bag (white cord). When using the 50 micron filter bag (black cord), it may happen that it has to be cleaned several times during use because the pores clog faster. This can be seen by the fact that the dirt is swirled on the ground instead of being picked up.

Charging: The batteries will be fully charged in about 4 hours. Please connect the plug of the charger to the device. Charging is indicated by a status LED shining through the semitransparent cover of the cleaner (charging = red). The integrated charge control detects a fully charged battery (= green LED) and automatically stops charging, therefore the battery cannot be overcharged.

IMPORTANT: only charge with the supplied 16V DC 2A power supply!

Before charging: Dry the stainless steel pins to prevent the charging plug from corroding!

Do not leave Poolwonder in the sun to prevent the battery from overheating and in winter store it at room temperature!

If Poolwonder is not used for a longer time (e.g. in winter): Please charge the battery approx. half full to maximize its lifetime.

Attention:

Poolwonder is not a toy!

Do not touch the propeller when it is running!

Do not use Poolwonder in inflammable liquids!

Do not dispose of the battery in the trash, do not short-circuit it and do not throw it into open fire!

Warranty voided if the device is opened.

The device must only be opened by authorized persons!

Problems	Solutions
The suction power is reduced	Move the cleaner as horizontal as possible over the pool floor.
	Check the free movement of the propeller.
	Wash the fine filter bag well to prevent clogging of its pores.
	Fully charge the device until the LED turns green.
The cleaning brushes are worn out	These can be bought and replaced.
The propeller broke	It can be bought and replaced.

For further questions please contact Poolwonder via the contact form at:

www.poolwonder.com/service



The crossed-out wheeled bin says that this device, and the battery contained therein must not be disposed in the trash. The device can be disposed at municipal collection points. Furthermore, you are legally obliged to return used batteries. Batteries may contain harmful substances that, if not properly stored or disposed of, could harm the environment or your health, but they also contain important raw materials that can be recycled. The batteries can simply be removed by unscrewing the device and can either be returned to us or returned in the immediate vicinity (eg at retail or in municipal collection points).

WICHTIG - IMPORTANT - ATTENZIONE - ATENCION

DE: Falls Schmutz mit dem 0.1mm Filter (weiße Schnur) oder 0,05mm Filter (schwarze Schnur) weggestoßen wird:

- Verwenden Sie den roten Filter (0.2mm) oder die Filtersocke.
- Das Poolwasser kann sich während der Saison (Chemie und Witterung) verändern und andere Filtertypen erfordern.

Poolsauger mit Filter eignen sich nicht zu Beseitigung von Staub- und Algenproblemen!

EN: If dirt is pushed away with the 0.1mm filter (white string) or 0.05mm filter (black string):

- Use the red filter (0.2mm) or the filtersock.
- The pool water may change during the season (chemistry and weather) and require different types of filters.

Pool vacuums with filters are not suitable for removing dust and algae problems!

FR: Si la saleté est repoussé avec le filtre de 0,1 mm (cordon blanc) ou filtre de 0,05mm (cordon noir):

- Utilisez le filtre rouge (0.2 mm) ou la chaussette filtrante.
- L'eau de la piscine peut changer au cours de la saison (chimie et météo) et nécessiter différents types de filtres.

Les aspirateurs de piscine avec filtres ne sont pas adaptés pour éliminer les problèmes de poussière et d'algues !

IT: Se lo sporco viene spinto con il 0.1mm filtro (cavo bianco) o il filtro da 0,05 mm (cavo nero):

- Utilizzare il filtro rosso (0.2 mm) o la calza filtrante.
- L'acqua della piscina può cambiare durante la stagione (chimica e tempo) e richiedere diversi tipi di filtri.

Gli aspiratori per piscine con filtri non sono adatti per eliminare problemi di polvere e alghe!

ES: Si el sucio es empujado con el filtro de 0,1 mm (cordon blanco) o el filtro de 0,05 mm (cordón negro):

- Utilice el filtro rojo (0.2 mm) o el calcetín filtrante.
- El agua de la piscina puede cambiar durante la temporada (química y tiempo) y requiere diferentes tipos de filtros.

¡Las aspiradoras de piscina con filtros no son adecuadas para eliminar problemas de polvo y algas!